



COLUMBIA<sup>®</sup>  
HOTEL WILHELMSHAVEN

## Schön, Sie zu sehen!

Ich freue mich sehr, dass Sie unser Gast sind oder schon bald sein werden.

Genießen Sie eine schöne Zeit – wir möchten, dass Sie sich wohlfühlen und Ihr Vorhaben gelingt: ob totale Entspannung, produktive Arbeitsatmosphäre, Zeit zu zweit oder große Festlichkeit.

Und als Ihr Gastgeber ist es meine Aufgabe, alles genau so zu arrangieren, wie Sie es sich wünschen.

## *Welcome!*

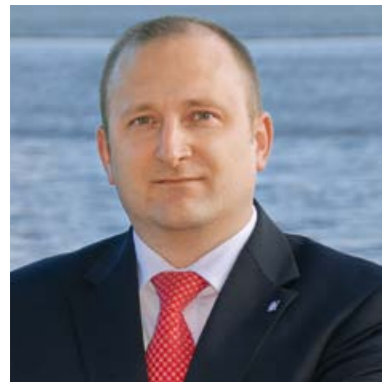
*I am delighted to receive you as our guest or look forward to welcoming you soon.*

*We hope you will enjoy your time here – and we want to make sure that you feel good at all times and that we meet your needs, whether that means total relaxation, a productive working environment, quality time for two or a large celebration! And as your host, it is my job to make sure your stay is exactly the way you want it.*

Herzlichst Ihr  
Warmest regards



Matthias Golze  
Gastgeber/Hoteldirektor  
Host/Hotel Manager



Matthias Golze  
COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven



## Erstklassig tagen und mit Vergnügen urlauben in maritimer Exklusivität.

Ein imposanter Ozeanriese hat festgemacht im Hafen der Zukunft: Direkt an der Wasserkante erwarten sieben Decks ihre anspruchsvollen Gäste.

Wilhelmshaven als maritimer Anziehungspunkt mit wachsender internationaler Bedeutung und der Nordsee vor der Tür verheißt reizvolle Aussichten.

Erleben Sie beeindruckende Momente von höchstem Genuss und moderner Business-Kultur. Willkommen im COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven.

## *First-class conferences and enjoyable holidays in maritime exclusivity.*

*An imposing ocean liner moored in a futuristic harbour: seven decks await discerning guests directly at the water's edge. As a maritime city and attraction, Wilhelmshaven is becoming increasingly important internationally, with the North Sea on the doorstep promising amazing views.*

*Experience wonderful moments of enjoyment, as well as modern business culture. Welcome to COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven.*

## Anregendes Wohlgefühl in neuer Dimension.

Mit aller Großzügigkeit geplant und gestaltet: 145 Zimmer und Suiten verwöhnen mit ausgewähltem Interieur und atemberaubendem Weitblick.

Edle Hölzer, warme Farben, glänzende Akzente: Ob modern oder kolonialistisch interpretiert – die Historie der berühmten Hafenstadt lebt im authentischen Flair der Räume. Erwarten Sie höchsten Komfort in stets elegant-entspannter Atmosphäre.

## *A new dimension of exciting well-being.*

*Planned and implemented with space in mind: 145 rooms and suites delight guests with carefully designed interiors and breathtaking panoramic views.*

*Beautiful woods, warm colours and shining highlights: whether interpreted in a modern or colonial style, the history of this famous harbour city is evident in the authentic style of all the rooms. Expect the highest level of comfort in an elegant and relaxed atmosphere.*





## Glänzender Auftritt vollendeter Kulinarik.

Mit André Stolle und seinem Team erleben Sie neue Gipfel des Genießens. Sein unschlagbares Rezept: „Neue, nordische Küche légère“ – bereichert durch junge kreative Impulse der französischen Cuisine.

Im Restaurant Harbour View stehen sich beim Blick übers Wasser Tradition und Moderne auf der Speisekarte gegenüber. Im Gourmetrestaurant Marco Polo entdecken Sie kreative Küche mit Esprit.

Für Connaisseurs unverzichtbar: die Seven C's Club Hotelbar mit ihrem ausgewählten Whisky-Sortiment und die erlesene Zigarrenauswahl in der Casablanca Smoker's Lounge.

## *Dazzling fine dining and a full culinary programme.*

*With André Stolle and his team, you will experience new culinary heights. His unbeatable recipe? New light, Nordic food, enriched by the young creative influences from French cuisine.*

*In the Harbour View restaurant, which has a view of the water, both traditional and modern dishes can be found on the menu. In the Marco Polo gourmet restaurant, you can discover creative cooking with esprit.*

*Unmissable for connoisseurs: the Seven C's club and hotel bar with its select range of whiskies, and the sophisticated selection of cigars in the Casablanca smoker's lounge.*





## Angenehm vertraut und erfrischend anders.

Wellness ist das umfassende Konzept, das hinter allem steckt, was guttut. Erleben Sie besondere Klassiker, außergewöhnliche Anwendungen und wertvolle Essenzen für Schönheit und Wohlbefinden im COLUMBIA beauty & spa.

In der herrlichen Pool- und Saunalandschaft mit ihren exklusiven Ruhezeiten gönnen Sie sich eine schöne Zeit für Körper und Geist – unsere Beauty-Experten erwarten Sie.

## *Pleasantly intimate and refreshingly different.*

*Wellness is the comprehensive concept underpinning everything that is good for you. Experience classic treatments, excellent products and luxurious essences for beauty and well-being at COLUMBIA beauty & spa.*

*The splendid pool and sauna complex with its exclusive quiet zones will ensure relaxation for both body and soul – our beauty experts are waiting for you.*



## Ein Meer voller Ideen für Aktive.

Besuchen Sie den mit modernsten Cardiogeräten hochwertig ausgestatteten Fitnessraum und entspannen Sie im Anschluss bei einer professionellen Massage. Oder nutzen Sie das vielfältige Angebot, das Ihnen der exponierte Standort ermöglicht.

Segeln, tauchen, am Strand spazieren, maritime Kultur erleben und vieles mehr – das COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven macht rundum glücklich.

## *A sea full of ideas for active people.*

*Visit the superb fitness room equipped with state-of-the-art cardio equipment, and then relax with a professional massage afterwards. Or take advantage of all the opportunities this exposed landscape can offer you.*

*Sail, dive, walk on the beach, experience maritime culture and much more – COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven ensures complete happiness, whatever you do.*



## Ihr Service im Zeichen großer Gastlichkeit.

Gutes Gelingen beginnt mit den Details und wird mit der Leidenschaft des Einzelnen vollendet. Lassen Sie sich im COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven von Ausstattung und Aufmerksamkeit begeistern.

Insgesamt acht Veranstaltungsräume für bis zu 250 Personen mit modernster Kommunikationstechnik und Tageslicht sowie der imposante Festsaal Wilhelmshaven mit spektakulärem Blick auf die Kaiser-Wilhelm-Brücke stehen Ihnen zur Verfügung.

Sorglos tagen und Feste genießen: Ihr Gastgeber kümmert sich um Ihre Wünsche.

## *Service underpinned by hospitality.*

*The success of an event is in the details, combined with individual passion. Allow yourself to be inspired by the décor and attention to detail at COLUMBIA Hotel Wilhelmshaven.*

*You can choose from a total of eight event rooms for up to 250 people, which all have cutting-edge communication technology and daylight, as well as the imposing Wilhelmshaven Festsaal hall with a spectacular view of the Emperor William Bridge.*

*Enjoy worry-free conferences and fantastic celebrations: your hosts will attend to your every need.*



Wer sich treu bleibt, ist in aller Welt zu Hause.  
Willkommen in den COLUMBIA Hotels & Resorts.

*If you stay true to yourself, you will be at home anywhere in the world.  
Welcome to COLUMBIA Hotels & Resorts.*



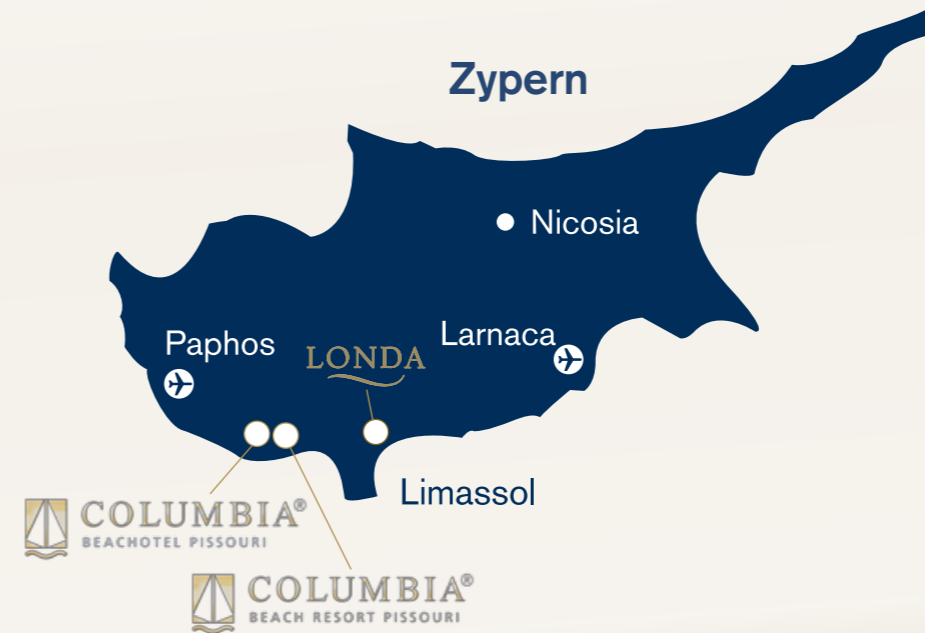
**COLUMBIA Hotel Casino Travemünde**  
Edle Fünf-Sterne-Villa direkt am feinweißen Ostseestrand.  
*Sophisticated five-star villa located next to a white sandy beach on the Baltic Sea.*



**COLUMBIA Hotel Bad Griesbach**  
Exklusive Golf- & Wellness-Oase in der Bayerischen Toskana.  
*Exclusive golfing and wellness oasis in the Bavarian Tuscany.*



**COLUMBIA Hotel Rüsselsheim**  
Erstklassiges City-Hotel in exponierter Rhein-Main-Lage.  
*First-rate city hotel in superb Rhine/Main location.*



**COLUMBIA Beach Resort Pissouri Bay**  
Ensemble von Luxussuiten um einen herrlichen Lagunenpool.  
*Ensemble of luxury suites surrounding a splendid lagoon pool.*



**COLUMBIA Beachotel Pissouri Bay**  
Elegantes Strandhotel in der malerischen Bucht von Pissouri.  
*Elegant beach hotel in picturesque Pissouri Bay.*



**LONDA**  
Extravagantes Design-Hotel in der Lifestyle-City Limassol.  
*Extravagant designer hotel in the fashionable city of Limassol.*



**COLUMBIA**<sup>®</sup>  
HOTEL WILHELMSHAVEN

Matthias Golze, Gastgeber und Hoteldirektor/Host and Hotel Manager  
Jadeallee 50 • D-26382 Wilhelmshaven  
Tel. +49 (4421) 7 73 38-0 • Fax +49 (4421) 7 73 38-11  
wilhelmshaven@columbia-hotels.de • www.columbia-hotels.com